



Statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale

Questionario sull'aiuto sociale ai richiedenti l'asilo (SH-AsylStat)

Situazione al giorno di riferimento

Invio del questionario e protezione dei dati

Per ragioni legate alla protezione dei dati, il **formulario per l'identificazione** deve essere spedito **alla persona responsabile della rilevazione presso il Cantone** (indirizzi cfr. www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch), in una **busta a parte**. La **data di apertura del dossier e il numero del dossier** devono essere riportati sia sul formulario per l'identificazione che sul questionario (alla voce IDENTIFICAZIONE), in modo da poter ricongiungere successivamente i dati.

Compilato da:

Cognome, nome

Nome del servizio di rilevazione

Numero di telefono

Raggiungibilità telefonica

Data

Giorno

Mese

Anno

Firma

Informazioni sul questionario sull'aiuto sociale ai richiedenti l'asilo

(situazione al giorno di riferimento SH-AsylStat)

Importante: il presente questionario va compilato per i dossier in cui l'aiuto sociale viene finanziato dalla Confederazione. Questo avviene se **la persona richiedente possiede uno dei seguenti statuti di soggiorno:**

- Richiedente l'asilo (N)
- Persona ammessa provvisoriamente (F) che soggiorna in Svizzera da meno di sette anni (persona ammessa provvisoriamente 7- (F) / (AP 7-)).

Se la persona richiedente possiede uno statuto di «Rifugiato con asilo 5- (B)» o «Rifugiato ammesso provvisoriamente (F -7 anni)» compilare il questionario SH-FlüStat; se la persona richiedente ha la nazionalità svizzera o possiede un altro statuto di soggiorno rilevante per la statistica (cfr. la lista alla Var 4.05 del questionario Aiuto sociale finanziario), compilare il questionario ASF.

Situazione al giorno di riferimento

Per ogni dossier nel quale la persona richiedente possiede uno statuto di soggiorno tra quelli menzionati qui sopra, è necessario compilare un **questionario «Situazione al giorno di riferimento»** a fini statistici. Il questionario volge a fornire informazioni sulla situazione dell'unità assistita (UA) nel mese di riferimento. **Il mese di riferimento è definito come il mese del periodo di rilevazione nel quale ha avuto luogo l'ultimo versamento ordinario di prestazioni rilevante ai fini della statistica.**

Variabili cardine e non cardine

Le **variabili indicate in rosso** sono le variabili cardine (variabili la cui compilazione è obbligatoria). Le variabili contrassegnate in bianco sono variabili non cardine. Esse possono essere rilevate se necessario dai servizi di rilevazione ed esportate all'UST. Fanno eccezione i seguenti quattro Cantoni: Appenzello Esterno, Ticino, Vallese e Zurigo. Questi Cantoni hanno deciso che sia le variabili cardine che quelle non cardine del questionario debbano essere rilevate per ogni dossier e fornite all'Ufficio federale di statistica.

Per qualsiasi informazione complementare riguardo alla rilevazione (definizione della situazione al giorno di riferimento, precisazioni sulle variabili, informazioni sui dossier per i quali va rilevato un questionario, ecc.), vogliate consultare la Guida per l'esecuzione della rilevazione e l'elenco di variabili, disponibili sul sito Internet della Statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale: www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch



Si prega di ritagliare la parte inferiore di questa pagina e di inviarla separatamente

FORMULARIO PER L'IDENTIFICAZIONE

Identificazione della persona richiedente

	Anno di rilevazione	Anno	
Var 1.01	Numero del dossier		
Var 1.02	Data di apertura del dossier	Giorno	Mese Anno
Var 1.05	Numero di assicurato (nuovo numero AVS)		
Var 2.01	Cognome		
Var 2.02	Nome		
Var 2.03	Cognome precedente		

IDENTIFICAZIONE

Identificazione della persona richiedente

Var 1.01

Numero del dossier

Var 1.02

Data di apertura del dossier

Giorno

Mese

Anno

Var 2.06

Domicilio civile

NPA

Var 2.07

*Nel caso di persone che soggiornano nei centri cantonali
e che non hanno un domicilio civile, va indicato il
Comune in cui si trova il centro.*

Località/Comune

DATI ANAGRAFICI

Dati anagrafici della persona richiedente

Var 4.01	Data di nascita	Giorno	Mese	Anno
Var 4.02	Sesso	Maschile	01 ☐	
		Femminile	02 ☐	
		Non noto	- 1 ☐	
Var 4.03	Stato civile	Celibe/nubile	01 ☐	
	<i>In caso di «matrimonio consuetudinario» indicare «Celibe/nubile».</i>	Sposato/a	02 ☐	
		Separato/a	03 ☐	
		Vedovo/a	04 ☐	
		Divorziato/a	05 ☐	
		In unione domestica registrata	06 ☐	
		Non noto	- 1 ☐	
Var 4.04	Nazionalità			
	<i>Non indicare la nazionalità «Svizzera». Se la persona richiedente è di nazionalità svizzera, va compilato il questionario «Situazione al giorno di riferimento ASF».</i>	Non noto	- 1 ☐	
Var 4.05	Statuto di soggiorno	Richiedente l'asilo (N)	19 ☐	
		Persona ammessa provvisoriamente 7- (F)/(AP 7-)	20 ☐	
Var 4.06	In Svizzera dal	Anno		
		Dalla nascita	01 ☐	
Var 4.07	Vive solo/a nell'economia domestica	Sì	01 ☐	→ Var 6.01
		No	02 ☐	
Var 4.08	Persone nella stessa economia domestica	Numero		
	<i>In caso di collocamento in un appartamento di più richiedenti l'asilo o persone ammesse provvisoriamente non legati da parentela, i «coinquilini» non vanno rilevati come ulteriori persone nell'economia domestica.</i>			
Var 4.09	Persone che compongono l'unità assistita	Numero		
	<i>Oltre ai casi di persone singole, costituiscono un'unità assistita (UA) tutte le persone imparentate che vivono nella stessa economia domestica: coppie sposate, coppie sposate con figli, genitore con figli. L'UST applica le direttive COSAS, secondo cui un'unità assistita comprende i coniugi conviventi nella stessa economia domestica nonché i figli minorenni che vivono con uno o entrambi i genitori. Fanno parte di una stessa unità assistita anche le persone con un diverso statuto o una diversa durata di soggiorno in Svizzera.</i> <i>Nel caso di richiedenti l'asilo non imparentati, ma che vivono insieme in uno stesso alloggio, va tenuto un dossier per ogni persona.</i>			

Dati anagrafici degli altri membri dell'unità assistita

Var 5.p.08

Numero di assicurato
(nuovo numero AVS)

Membro n°	Membro n°	Membro n°

Var 5.p.01

Relazione con la persona richiedente

- Mio marito/mia moglie
Il mio partner/la mia partner
Figlio/a proprio/a, inclusi figli adottivi
Figliastro/a, bambino/a in affidamento, figlio/a del partner
Mio fratello/mia sorella
Il mio fratellastro/la mia sorellastra, mio fratello adottivo/mia sorella adottiva
Mio nipote/mia nipote (di nonno/a)
Mio padre/mia madre
Il mio patrigno/la mia matrigna
Mio suocero/mia suocera
Mio genero/mia nuora
Mio cognato/mia cognata
Mio nonno/mia nonna
Nonno/a del coniuge/del partner
Altri familiari o parenti (zio/a, nipote di zio/a ecc.)
Se la persona richiedente è in affidamento: senza legami di parentela
Altra persona senza legami di parentela
Partner in unione domestica registrata
Non noto

Membro n°	Membro n°	Membro n°
01		
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
-1		

Var 5.p.02

Sesso

- Maschile
Femminile
Non noto

01		
02		
-1		

Var 5.p.03

Anno di nascita

--	--	--

Var 5.p.04

Stato civile

In caso di «matrimonio
consuetudinario» indicare
«Celibe/nubile».

- Celibe/nubile
Sposato/a
Separato/a
Vedovo/a
Divorziato/a
In unione domestica registrata
Non noto

01		
02		
03		
04		
05		
06		
-1		

Var 5.p.05

Nazionalità

Non noto

-1		

Se CH con-
tinuare con
Var 5.p.07

Var 5.p.06

Statuto di soggiorno

- Permesso di dimora annuale (B) (esclusi i rifugiati con asilo B)
Permesso di domicilio (C) (inclusi i rifugiati con asilo C)
Dimora temporanea (L)
Rifugiato con asilo 5- (B)
Rifugiato ammesso provvisoriamente 7- (F)
Rifugiato ammesso provvisoriamente 7+ (F)
Persona ammessa provvisoriamente 7+ (F)/(AP 7+)
Rifugiato con asilo 5+ (B)
Richiedente l'asilo (N)
Persona ammessa provvisoriamente 7- (F)/(AP 7-)
Nessun permesso
Altro
Non noto

01		
02		
03		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
06		
07		
-1		

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Dati anagrafici degli altri membri dell'unità assistita

	Membro n°	Membro n°	Membro n°
Var 5.p.07 In Svizzera dal	Anno		
	Dalla nascita	01	
Var 5.p.09 – Var 5.p.11: solo per persone di età superiore ai 14 anni; è determinante l'anno di nascita.			
Var 5.p.09 Formazione più elevata conclusa			
<i>Nel caso di persone che non hanno mai frequentato una scuola, indicare «Meno di sette anni di scuola».</i>			
Meno di sette anni di scuola	01		
Scuola dell'obbligo	02		
Avviamento professionale	03		
Tirocinio oppure scuola professionale a tempo pieno	04		
Maturità, maturità professionale, scuola di diploma	05		
Formazione specialistica/professionale superiore	06		
Università, scuola universitaria, scuola universitaria professionale	07		
Non appurabile	08		
Non noto	-1		
Var 5.p.101 – Var 5.p.104 Situazione occupazionale			
<i>Fino a quattro risposte possibili per persona</i>			
Occupato/a			
Indipendente	01		
Impiegato/a nella propria impresa	02		
Impiegato/a regolarmente	03		
Con contratto a tempo determinato	04		
Lavoro su chiamata	05		
Lavoro occasionale	06		
Coadiuvante nell'azienda familiare	07		
In tirocinio	08		
Altro (occupato/a)	20		
Disoccupato/a			
Programma per l'integrazione professionale	09		
Programma d'occupazione per persone aventi esaurito il diritto all'indennità di disoccupazione	10		
Alla ricerca di un impiego, iscritto/a all'Ufficio del lavoro	11		
Alla ricerca di un impiego, non iscritto/a all'Ufficio del lavoro	12		
Altro (disoccupato/a)	21		
Non attivo/a			
In formazione (apprendisti esclusi)	13		
Lavori domestici, motivi familiari	14		
Beneficiario/a di una rendita	15		
Incapacità al lavoro temporanea	16		
Invaliderà permanente	17		
Nessuna opportunità sul mercato del lavoro	18		
Altro (non attivo/a)	22		
Non noto	-1		
Var 5.p.11 Grado d'occupazione			
A tempo pieno (90%+)	01		
Impiego a tempo parziale (fino al 49%)	02		
Impiego a tempo parziale (50 – 89%)	03		
Più impieghi a tempo parziale	04		
A tempo pieno e a tempo parziale	05		
Non noto	-1		

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Dati anagrafici delle altre persone nell'economia domestica (al di fuori dell'unità assistita)

Var 5.i.1

Relazione con la persona richiedente

	Membro n°	Membro n°	Membro n°
Mio marito/mia moglie	01		
Il mio partner/la mia partner	02		
Figlio/a proprio/a, inclusi figli adottivi	03		
Figliastro/a, bambino/a in affidamento, figlio/a del partner	04		
Mio fratello/mia sorella	05		
Il mio fratellastro/la mia sorellastra, mio fratello adottivo/mia sorella adottiva	06		
Mio nipote/mia nipote (di nonno/a)	07		
Mio padre/mia madre	08		
Il mio patrigno/la mia matrigna	09		
Mio suocero/mia suocera	10		
Mio genero/mia nuora	11		
Mio cognato/mia cognata	12		
Mio nonno/mia nonna	13		
Nonno/a del coniuge/del partner	14		
Altri familiari o parenti (zio/a, nipote di zio/a ecc.)	15		
Se la persona richiedente è in affidamento: senza legami di parentela	16		
Altra persona senza legami di parentela	17		
Partner in unione domestica registrata	18		
Non noto	-1		

Var 5.i.2

Assistenza separata (dossier proprio)

Il membro non facente parte dell'unità assistita beneficia di un aiuto sociale finanziario nel quadro di un altro dossier?

Sì	01			
No	02			

→ Var 6.01

Var 5.i.4

Numero di assicurato del membro dell'economia domestica (nuovo numero AVS)

Membro n°	Membro n°	Membro n°

Nel caso in cui l'economia domestica sia composta da più di tre persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

SITUAZIONE ABITATIVA

Situazione abitativa dell'unità assistita

Var 6.01

Situazione abitativa

Economie domestiche private	Abitazione di proprietà (appartamento/casa)	01	☐
	Inquilino/a	02	☐
	Subinquilino/a	03	☐
	Alloggio gratuito	07	☐
Strutture sanitarie stazionarie, istituti	Struttura stazionaria (ad es. istituto, clinica)	05	☐
	Accompagnamento a domicilio	06	☐
Forme di abitazione particolari	Pensione/albergo	04	☐
	Nomadi	08	☐
	Senza dimora fissa	09	☐
	Alloggi collettivi per richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente o rifugiati	19	☐
	Non noto	-1	☐

LAVORO E FORMAZIONE

Lavoro e formazione della persona richiedente

Solo per le persone di età superiore ai 14 anni per cui è determinante il rispettivo anno di nascita.

Var 7.011–

Var 7.014

Situazione occupazionale	Occupato/a	Indipendente	01	☐	
		Impiegato/a nella propria impresa	02	☐	
<i>Fino a quattro risposte possibili per persona</i>		Impiegato/a regolarmente	03	☐	
		Con contratto a tempo determinato	04	☐	
		Lavoro su chiamata	05	☐	
		Lavoro occasionale	06	☐	
		Coadiuvante nell'azienda familiare	07	☐	
		In tirocinio	08	☐	
		Altro (occupato/a)	20	☐	
Disoccupato/a		Programma per l'integrazione professionale	09	☐	→ Var 7.06
		Programma d'occupazione per persone aventi esaurito il diritto all'indennità di disoccupazione	10	☐	→ Var 7.06
		Alla ricerca di un impiego, iscritto/a all'Ufficio del lavoro	11	☐	→ Var 7.06
		Alla ricerca di un impiego, non iscritto/a all'Ufficio del lavoro	12	☐	→ Var 7.06
		Altro (disoccupato/a)	21	☐	→ Var 7.06
Non attivo/a		In formazione (apprendisti esclusi)	13	☐	→ Var 7.09
		Lavori domestici, motivi familiari	14	☐	→ Var 7.09
		Beneficiario/a di una rendita	15	☐	→ Var 7.09
		Incapacità al lavoro temporanea	16	☐	→ Var 7.09
		Invalidità permanente	17	☐	→ Var 7.09
		Nessuna opportunità sul mercato del lavoro	18	☐	→ Var 7.09
		Altro (non attivo/a)	22	☐	→ Var 7.09
	Non noto		– 1	☐	

Var 7.03

Grado d'occupazione	A tempo pieno (90%+)	01	☐	→ Var 7.09
	Impiego a tempo parziale (fino al 49%)	02	☐	
	Impiego a tempo parziale (50 - 89%)	03	☐	
	Più impieghi a tempo parziale	04	☐	
	A tempo pieno e a tempo parziale	05	☐	
	Non noto	– 1	☐	

Lavoro e formazione della persona richiedente

Var 7.06

Data d'iscrizione alla disoccupazione

Giorno Mese Anno

Compilare solo se la persona richiedente è disoccupata.

Var 7.09

Professione appresa

Nessuna 00

Var 7.10

Ultima o attuale attività professionale

Nessuna 00

→ Var 7.13

Var 7.11

Ramo

Agricoltura, silvicoltura e pesca

A

Attività estrattiva

B

Attività manifatturiere

C

Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata

D

Fornitura di acqua, reti fognarie, attività di trattamento dei rifiuti e risanamento

E

Costruzioni

F

Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli

G

Trasporto e magazzinaggio

H

Servizi di alloggio e di ristorazione

I

Servizi di informazione e comunicazione

J

Attività finanziarie e assicurative

K

Attività immobiliari

L

Attività professionali, scientifiche e tecniche

M

Attività amministrative e di servizi di supporto

N

Amministrazione pubblica e difesa; assicurazione sociale obbligatoria

O

Istruzione

P

Sanità e assistenza sociale

Q

Attività artistiche, di intrattenimento e divertimento

R

Altre attività di servizi

S

Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico; produzione di beni e servizi indifferenziati per uso proprio da parte di famiglie e convivenze

T

Attività di organizzazioni e organismi extraterritoriali

U

Var 7.13

Formazione più elevata conclusa

Nel caso di persone che non hanno mai frequentato una scuola, indicare «Meno di sette anni di scuola».

Meno di sette anni di scuola

01

Scuola dell'obbligo

02

Avviamento professionale

03

Tirocinio oppure scuola professionale a tempo pieno

04

Maturità, maturità professionale, scuola di diploma

05

Formazione specialistica/professionale superiore

06

Università, scuola universitaria, scuola universitaria professionale

07

Non appurabile

08

Non noto

-1

SALUTE

Salute della persona richiedente

Var 8.01

Provvedimenti d'integrazione AI

Si

01

☐

No

02

☐

Verifica in corso

03

☐

Premi della cassa malati dell'unità assistita

Var 9.05

Premi della cassa malati dell'unità assistita

Importo/Mese di riferimento

Var 9.061

Riduzione dei premi (RIP)

Si

01

☐

No

02

☐

→ Var 10.011

Verifica in corso

03

☐

→ Var 10.011

Var 9.062

Importo/Mese di riferimento

SITUAZIONE FINANZIARIA

Entrate della persona richiedente nel mese di riferimento

Reddito da lavoro

Var 10.011 Reddito da lavoro (netto)
Reddito da lavoro (netto), ovvero una volta tolti i contributi sociali, ma prima della detrazione delle tasse o delle eventuali quote non computate (franchigie).

Si 01 ☐ → Var 10.021
 No 02 ☐

Var 10.012 Importo/Mese di riferimento

Prestazioni da assicurazioni sociali e indennità giornaliera

Var 10.021 Assicurazione contro la disoccupazione

Si 01 ☐ → Var 10.031
 No 02 ☐ → Var 10.031
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.031

Var 10.022 Importo/Mese di riferimento

Var 10.031 Rendita di vecchiaia

Si 01 ☐ → Var 10.041
 No 02 ☐ → Var 10.041
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.041

Var 10.032 Importo/Mese di riferimento

Var 10.041 Rendita vedovile/rendita per orfani

Si 01 ☐ → Var 10.051
 No 02 ☐ → Var 10.051
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.051

Var 10.042 Importo/Mese di riferimento

Var 10.051 Rendita LLP

Si 01 ☐ → Var 10.061
 No 02 ☐ → Var 10.061
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.061

Var 10.052 Importo/Mese di riferimento

Var 10.061 Assegno per grandi invalidi

Si 01 ☐ → Var 10.071
 No 02 ☐ → Var 10.071
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.071

Var 10.062 Importo/Mese di riferimento

Var 10.063 Grado di grande invalidità

Leggero 01 ☐
 Medio 02 ☐
 Grave 03 ☐
 Non noto -1 ☐

Var 10.071 Rendita AI

Si 01 ☐ → Var 10.081
 No 02 ☐ → Var 10.081
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.081

Var 10.072 Importo/Mese di riferimento

Var 10.073 Grado di invalidità

Meno del 50% 04 ☐
 50%-59% 05 ☐
 60%-69% 06 ☐
 70% e più 07 ☐
 Non noto -1 ☐

Var 10.081 Rendita SUVA

Si 01 ☐ → Var 10.091
 No 02 ☐ → Var 10.091
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.091

Var 10.082 Importo/Mese di riferimento

Entrate della persona richiedente nel mese di riferimento

Var 10.091	Indennità giornaliera da assicurazione malattia	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 10.101
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 10.101
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.092	Indennità giornaliera AI	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 10.111
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 10.111
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.102	Indennità giornaliera da assicurazione contro gli infortuni	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 10.121
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 10.121
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.111	Altre prestazioni da assicurazioni sociali (rendite/indennità giornaliere)	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 10.131
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 10.131
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.122	Altre entrate				
Var 10.131	Contributi di mantenimento	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 10.141
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 10.141
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.132	Anticipo degli alimenti <i>Per tutti i membri dell'unità assistita</i>	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 10.211
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 10.211
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.141					
Var 10.142					

Supplementi d'integrazione della persona richiedente nel mese di riferimento

Var 10.211	Supplemento d'integrazione minimo (SIM)	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 10.221
Var 10.212	Importo/Mese di riferimento				
Var 10.213	Misura relativa al SIM				
		Motivi di salute	01	☐	
		Carenti possibilità per uno sforzo d'integrazione professionale	02	☐	
		Carenti possibilità per uno sforzo d'integrazione sociale	03	☐	
		Altri motivi conformemente alle direttive cantonali e comunali	04	☐	
Var 10.221	Supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 10.231
		Verifica in corso	03	☐	
Var 10.222	Importo/Mese di riferimento				

Supplementi d'integrazione della persona richiedente nel mese di riferimento

Var 10.223

Misura relativa al supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)

Motivi o misure professionali

- | | | |
|---|----|--------------------------|
| Partecipazione a un provvedimento inerente al mercato del lavoro (LADI) | 05 | ☐ |
| Partecipazione a un programma d'occupazione o d'integrazione (non LADI) | 06 | ☐ |
| Partecipazione a una misura individuale di qualificazione professionale/ perfezionamento (non LADI) | 07 | ☐ |
| Ricerca di un posto di lavoro (URC) | 08 | ☐ |
| Ricerca di lavoro (servizi sociali) | 09 | ☐ |
| 10° anno scolastico, stage (preparatorio a una professione) e formazioni analoghe | 10 | ☐ |
| Formazione/attestato professionale | 11 | ☐ |
| Formazione/tirocinio | 12 | ☐ |
| Formazione/scuola professionale di livello secondario II | 13 | ☐ |
| Formazione/livello terziario | 14 | ☐ |
| Altro (integrazione professionale) | 15 | ☐ |

Motivi o misure sociali

- | | | |
|---|----|--------------------------|
| Famiglia monoparentale | 16 | ☐ |
| Partecipazione a un programma d'integrazione sociale | 17 | ☐ |
| Partecipazione a una misura d'integrazione individuale | 18 | ☐ |
| Lavori di pubblica utilità o per il vicinato/volontariato | 19 | ☐ |
| Assistenza/cura di familiari | 20 | ☐ |
| Altro (integrazione sociale) | 21 | ☐ |

Var 10.231

Quota non computata sui redditi dell'attività lucrativa (franchigia)

Si 01 ☐

No 02 ☐

→ Var 10.30

Var 10.232

Importo/Mese di riferimento

Var 10.30

Altri membri dell'UA beneficiano di reddito da lavoro, prestazioni da assicurazioni sociali o contributi di mantenimento?

Si 01 ☐

No 02 ☐

→ Var 12.01

Entrate degli altri membri dell'unità assistita

		Membro n°			Membro n°			Membro n°		
Reddito da lavoro										
Var 11.p.011	Reddito da lavoro (netto)									
	<i>Reddito da lavoro (netto), ovvero una volta tolti i contributi sociali, ma prima della detrazione delle tasse o delle eventuali quote non computate (franchigie).</i>									
		Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.021
Var 11.p.012	Importo/Mese di riferimento									
Prestazioni da assicurazioni sociali e indennità giornaliera										
Var 11.p.021	Assicurazione contro la disoccupazione	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.031
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.031
Var 11.p.022	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.031	Rendita di vecchiaia	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.041
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.041
Var 11.p.032	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.041	Rendita vedovile/rendita per orfani	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.051
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.051
Var 11.p.042	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.051	Rendita LLP	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.061
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.061
Var 11.p.052	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.061	Assegno per grandi invalidi	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.071
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.071
Var 11.p.062	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.063	Grado di grande invalidità	Leggero	01	☐		☐		☐		
		Medio	02	☐		☐		☐		
		Grave	03	☐		☐		☐		
		Non noto	-1	☐		☐		☐		
Var 11.p.071	Rendita AI	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.081
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.081
Var 11.p.072	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.073	Grado di invalidità	Meno del 50%	04	☐		☐		☐		
		50%-59%	05	☐		☐		☐		
		60%-69%	06	☐		☐		☐		
		70% e più	07	☐		☐		☐		
		Non noto	-1	☐		☐		☐		
Var 11.p.081	Rendita SUVA	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.091
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.091
Var 11.p.082	Importo/Mese di riferimento									

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Entrate degli altri membri dell'unità assistita

			Membro n°		Membro n°	Membro n°		
Var 11.p.091	Indennità giornaliera da assicurazione malattia	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.101	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.101	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.092	Indennità giornaliera AI	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.111	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.111	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.101	Indennità giornaliera da assicurazione contro gli infortuni	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.121	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.121	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.111	Indennità giornaliera da assicurazione contro gli infortuni	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.121	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.121	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.112	Altre prestazioni da assicurazioni sociali (rendite/indennità gionaliere)	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.131	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.131	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.121	Altre entrate	Contributi di mantenimento	Si	01	☐	☐	☐	
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.211	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.211	
		Importo/Mese di riferimento						

Supplementi d'integrazione degli altri membri dell'unità assistita

Var 11.p.211	Supplemento d'integrazione minimo (SIM)	Si	01	☐	☐	☐	
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.221
		Importo/Mese di riferimento					
Var 11.p.212	Misura relativa al SIM	Motivi di salute	01	☐	☐	☐	
		Carenti possibilità per uno sforzo d'integrazione professionale	02	☐	☐	☐	
		Carenti possibilità per uno sforzo d'integrazione sociale	03	☐	☐	☐	
		Altri motivi conformemente alle direttive cantonali e comunali	04	☐	☐	☐	
		Supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)	Si	01	☐	☐	☐
Var 11.p.221	Supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)	No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.231
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	
		Importo/Mese di riferimento					

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Supplementi d'integrazione degli altri membri dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 11.p.223

Misura relativa al supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)

Motivi o misure professionali

- Partecipazione a un provvedimento inerente al mercato del lavoro (LADI)
- Partecipazione a un programma d'occupazione o d'integrazione (non LADI)
- Partecipazione a una misura di qualificazione professionale/ perfezionamento individuale (non LADI)
- Ricerca di un posto di lavoro (URC)
- Ricerca di lavoro (servizi sociali)
- 10° anno scolastico, stage (preparatorio a una professione) e formazioni analoghe
- Formazione/attestato professionale
- Formazione/tirocinio
- Formazione/scuola professionale di livello secondario II
- Formazione/livello terziario
- Altro (integrazione professionale)

Membro n°	Membro n°	Membro n°
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		
15		

Motivi o misure sociali

- Famiglia monoparentale
- Partecipazione a un programma d'integrazione sociale
- Partecipazione a una misura d'integrazione individuale
- Lavori di pubblica utilità o per il vicinato/volontariato
- Assistenza/cura di familiari
- Altro (integrazione sociale)

16		
17		
18		
19		
20		
21		

Var 11.p.231

Quota non computata sui redditi dell'attività lucrativa (franchigia) Si

No

01		
02		

→ Var 12.02

Var 11.p.232

Importo/Mese di riferimento

--	--	--

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Patrimonio ed entrate supplementari dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 12.02

Reddito patrimoniale

Importo/Mese di riferimento

Nessuno 00

Var 12.051

Assegni per i figli (se non compresi nel salario)

Si 01

No 02

Verifica in corso 03

→ Var 12.061

→ Var 12.061

Var 12.052

Importo/Mese di riferimento

Prestazioni sociali legate al bisogno dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 12.061

Aiuto ai disoccupati

Si 01

No 02

Verifica in corso 03

→ Var 12.071

→ Var 12.071

Var 12.062

Importo/Mese di riferimento

Prestazioni sociali legate al bisogno dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 12.071	Prestazioni complementari all'AVS/AI	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.081
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.081
		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.072	Aiuti per l'alloggio	Si	01	☐	
Var 12.081		No	02	☐	→ Var 12.091
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.091
Var 12.082		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.091	Assegni per genitori/di maternità	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.101
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.101
Var 12.092		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.101	Prestazioni complementari per le famiglie	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.121
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.121
Var 12.102		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.121	Borse di studio	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.131
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.131
Var 12.122		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.131	Sussidi cantonali	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.141
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.141
Var 12.132		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.141	Altre prestazioni sociali legate al bisogno	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.151
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.151
Var 12.142		Importo/Mese di riferimento			

Altre entrate dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 12.151	Indennizzo per la conduzione dell'economia domestica	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.161
Var 12.152	Contributi dei parenti	Importo/Mese di riferimento			
Var 12.161		Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 14.016
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 14.016
Var 12.162		Importo/Mese di riferimento			

SERVIZI COINVOLTI

Servizi e consultori a cui uno e/o più membri dell'unità assistita si sono rivolti

Finanze

Var 14.16	Consulenza in materia di budget	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.15	Consulenza in materia di debiti	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.14	Prestazioni materiali (fondi ecc.)	Si	01	☐
		No	02	☐

Lavoro

Var 14.19	Orientamento professionale	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.20	Misure di perfezionamento	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.25	Provvedimento di occupazione URC	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.26	Provvedimento di occupazione Comune/Cantone	Si	01	☐
		No	02	☐

Famiglia

Var 14.10	Consulenza matrimoniale	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.11	Consulenza familiare	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.17	Custodia di bambini	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.02	Magistratura dei minorenni	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.03	Ufficio del sostegno a enti e attività per le famiglie e i giovani	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.09	Servizio di sostegno e accompagnamento educativo	Si	01	☐
		No	02	☐

Salute

Var 14.21	Consulenza medica	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.05	Assistenza e cura a domicilio	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.24	Consulenza psichiatrica/psicologica	Si	01	☐
		No	02	☐

Servizi e consultori a cui uno e/o più membri dell'unità assistita si sono rivolti

Var 14.22	Consulenza in materia di alcol	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.23	Consulenza in materia di droga	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Abitazione		
Var 14.06	Servizio dell'abitazione	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.07	Collocamento in appartamenti protetti	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Aspetti sociali/varia		
Var 14.08	Consulenza sociale da un servizio esterno	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.04	Assistenza riabilitativa/assistenza dopo la scarcerazione	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.01	Autorità di protezione dei minori e degli adulti	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.18	Consulenza alle vittime	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.13	Consulenza giuridica	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.12	Consulenza agli stranieri	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Altri servizi		
Var 14.27	Altre istituzioni coinvolte	
Var 14.28	Altre istituzioni coinvolte	
Intervento per il collocamento in una struttura stazionaria		
Var 14.29	Collocamento della persona richiedente	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.30	Collocamento di un membro dell'unità assistita (UA)	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.31	Collocamento di un membro dell'economia domestica	Si 01 ☐
		No 02 ☐

PRESTAZIONE DI AIUTO SOCIALE

Fabbisogno lordo dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 15.04

Fabbisogno lordo dell'unità assistita

Importo/Mese di riferimento

Il fabbisogno lordo è composto dalle voci di budget sotto riportate. È importante indicare gli importi versati nel mese di riferimento.

Calcolo

Fabbisogno di base

Importo/Mese
di riferimento

Var 15.0413 Forfait di mantenimento

Var 15.0414 Deduzione della sanzione

Var 15.0404 Spese d'alloggio conteggiate

Var 15.0405 Spese di base per la salute

Prestazioni circostanziali

Importo/Mese
di riferimento

Var 15.0418 Spese dovute a un'attività lavorativa per prestazioni non salariate

Var 15.0408 Spese per la custodia di bambini

Var 15.0409 Costi di formazione

Var 15.0410 Spese per terapie, soggiorni in cliniche o istituti

Var 15.0411 Spese forfettarie per persone in strutture stazionarie («paghetta»)

Var 15.0412 Ulteriori prestazioni

Supplementi d'integrazione

Importo/Mese
di riferimento

Var 15.0415 Totale dei supplementi d'integrazione minimi SIM

Var 15.0416 Totale dei supplementi d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa SI

Var 15.0417

Totale delle quote non computate sui redditi dell'attività lucrativa (franchigia) Importo/Mese di riferimento

Prestazione effettiva dell'unità assistita

Var 15.051 Fabbisogno netto calcolato Importo/Mese di riferimento

Var 15.052 Prestazione assegnata Importo/Mese di riferimento

Var 15.06 Data del primo versamento Mese Anno

Var 15.08 Importo complessivo versato dall'inizio dell'anno Importo complessivo

Versamenti mensili

Var 15.11 Versamento mensile gennaio Importo

Var 15.12 Versamento mensile febbraio Importo

Var 15.13 Versamento mensile marzo Importo

Var 15.14 Versamento mensile aprile Importo

Var 15.15 Versamento mensile maggio Importo

Var 15.16 Versamento mensile giugno Importo

Var 15.17 Versamento mensile luglio Importo

Var 15.18 Versamento mensile agosto Importo

Var 15.19 Versamento mensile settembre Importo

Var 15.20 Versamento mensile ottobre Importo

Var 15.21 Versamento mensile novembre Importo

Var 15.22 Versamento mensile dicembre Importo

Var 16.01 L'unità assistita (UA) ha ricevuto un versamento per il mese di dicembre
 Sì 01 No 02

Var 16.02 Data dell'ultimo versamento Mese Anno

→ Fine del
questionario

Prestazione effettiva dell'unità assistita

Le variabili Var 16.04 – Var 16.05 vanno compilate solo se l'ultimo versamento ordinario risale a più di sei mesi (dossier chiuso).

Var 16.04

Ragione principale per la fine del versamento della prestazione

Indicazione: se un dossier viene chiuso a causa di un cambiamento dello statuto di soggiorno della persona richiedente rilevante per la scelta della classe di prestazione, indicare «Dossier consegnato al Servizio sociale comunale o regionale o cambiamento della classe di prestazione».

Ripresa di un'attività professionale	01	☐
Provvedimento di occupazione nel quadro dell'URC	02	☐
Provvedimento di occupazione nel quadro del Comune/Cantone	03	☐
Aumento del reddito da lavoro grazie a un incremento del grado di occupazione	04	☐
Aumento del reddito da lavoro grazie a un cambiamento del posto di lavoro	05	☐
Aumento del reddito da lavoro di un altro membro dell'economia domestica	06	☐
Fabbisogno esistenziale garantito dall'indennità di disoccupazione	07	☐
Fabbisogno esistenziale garantito dall'aiuto ai disoccupati	08	☐
Fabbisogno esistenziale garantito dall'assicurazione invalidità	09	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da indennità giornaliera AI	10	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da alimenti (contributi di mantenimento)	11	☐
Fabbisogno esistenziale garantito dall'anticipo degli alimenti	12	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da assegni per genitori/di maternità	13	☐
Fabbisogno esistenziale garantito dall'AVS	14	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da prestazioni complementari all'AVS	15	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da una rendita vedovile	16	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da una rendita per orfani	17	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da indennità giornaliera di altre assicurazioni	18	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da altre prestazioni sociali legate al bisogno	19	☐
Cambiamento di domicilio	20	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da un matrimonio	21	☐
Conclusione della formazione	22	☐
Decesso	23	☐
Interruzione dei contatti	24	☐
Non noto	25	☐
Dossier consegnato al Servizio sociale comunale o regionale o cambiamento della classe di prestazione	26	☐
Fabbisogno esistenziale garantito dal/la partner o da un altro membro dell'economia domestica	27	☐
Riduzione o sospensione del versamento dei supplementi d'integrazione (SIM, quota non computata sui redditi dell'attività lucrativa, supplemento d'integrazione (SI) per persone senza attività lavorativa lucrativa)	28	☐
Fabbisogno esistenziale garantito da una vincita alla lotteria o da un'eredità	29	☐
Esecuzione di una pena	30	☐

Var 16.05

Dossier chiuso il

Mese

Anno

Per la statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale il dossier va chiuso quando sono trascorsi esattamente sei mesi dall'ultimo versamento ordinario.

